

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I Teave	
	<b>Nõukogu</b>	
2004/C 311/01	Kuuba – nõukogu järeldused ühise seisukoha 14. hindamise kohta .....	1
2004/C 311/02	Nõukogu otsus, millega nimetatakse teadus- ja tehnikakomitee liikmed .....	3
	<b>Komisjon</b>	
2004/C 311/03	Euro vahetuskurss .....	4
	<b>Euroopa koolituse sihtasutus</b>	
2004/C 311/04	Paranduseelarve 2004/nr 1 .....	5

## I

*(Teave)*

## NÕUKOGU

## KUUBA – NÕUKOGU JÄRELDUSED ÜHISE SEISUKOHA 14. HINDAMISE KOHTA

(2004/C 311/01)

Nõukogu võttis teadmiseks ELi ühise seisukoha Kuuba kohta 14. hindamise tulemused. Nõukogu kinnitab veel kord, et Euroopa Liidu eesmärk suhtes Kuubaga on jätkuvalt toetada rahumeelset üleminekut pluralistlikule demokraatialle ning inimõiguste ja põhivabaduste austamisele, samuti toetada majanduse jätkuvat taastamist ja Kuuba rahva elatustaseme püsivat parandamist.

Nõukogu pööras seoses ühise seisukoha eesmärkide saavutamisega tähelepanu Kuuba valitsuse poolsete edusammude kahetsusväärsele puudumisele pärast viimast hindamist 2003. aasta juulis.

Eelkõige väljendas nõukogu tõsist muret jätkuvate ulatuslike inimõiguste rikkumiste üle Kuubas. Nõukogu mõistis teravalt hukka 2004. aasta aprillis ja mais 16 inimõigusaktivisti ja ajakirjaniku suhtes peetud kohtu- protsessi ja nende süüdimõistmise ning suure arvu veendumusvangide, sealhulgas Kuuba ametiasutuste poolt 2003. aasta märtsis ja aprillis teostatud haarangu käigus vahistatud veendumusvangide, jätkuva vahil all hoidmise. Nõukogu esitas Kuubale pöördumise koheselt vabastada kõik poliitilistel põhjustel vahistatud isikud.

Nõukogu väljendas kahetsust uute piirangute kehtestamise üle eraettevõtluse suhtes pärast viimast hindamist, mis mõjutab suurt osa Kuuba rahvast negatiivselt. Nõukogu kordas oma seisukohta, mille kohaselt toob Kuuba majanduse avamine kasu kõigile tema elanikele ning tegi teatavaks, et kõik Kuuba vastu suunatud ühepoolsed meetmed, mis on vastuolus üldtunnustatud rahvusvahelise kaubanduse reeglitega, on mitteaktsepteeritavad. Euroopa Liidu poliitika pole kunagi olnud tekitada muudatusi sunnimeetmete abil, mis suurendaksid Kuuba rahva majandusraskusi.

Nõukogu kinnitas 1996. aasta ühise seisukoha kehtivust ja kordas, et Euroopa Liidu Kuuba poliitika tugineb jätkuvalt positiivse hõlmamise kontseptsioonile. Nõukogu märkis, et kuigi kõik ühise seisukoha eesmärgid pole realiseerunud ei tooks ka Kuuba isoleerimine positiivseid tulemusi. Nõukogu rõhutas liidu poolt dialoogile omistatavat tähtsust, et saavutada konkreetseid tulemusi poliitilise, majandus- ja inimõiguste alase koostöö valdkondades. Euroopa Liit on valmis sellist dialoogi jätkama.

Euroopa Liit mõistis teravalt hukka Kuuba valitsuse vastuvõetamatu suhtumise ELi Havannas asuvate delegatsioonide suhtes ja kutsus Kuubat üles austama rahvusvaheliselt tunnustatud põhimõtteid ja tavasid. Nõukogu väljendas samuti kahetsust Kuuba keeldumise üle teha ELiga koostööd ja kordas oma jätkuvat valmisolekut koostööks Kuubaga, kui tingimused seda võimaldavad, pluralistlikule demokraatialle üleminekut ning inimõiguste ja põhivabaduste austamist toetavates valdkondades ning jätkuvat majanduskasvu ja Kuuba elanike elukvaliteedi tõstmist toetavates valdkondades. 1990. aastate keskspaigast alates on ELil saanud Kuuba oluline partner kaubanduse edendamise, investeringute ja turismi, koostöö ning kultuuri- ja teadusvahetuse valdkondades.

Inimõiguste olukorra parandamise osas edusammude puudumise tõttu kinnitab nõukogu, et 5. juunil 2003. aastal vastu võetud meetmed jäävad kehtima, sealhulgas üleskutse kutsuda muu maailma eeskujul rahumeelse opositsiooni liikmeid ja teisi kodanikuühiskonna liikmeid koos valitsuse esindajatega osalema riigipühade pidustustes. EL ja tema liikmesriigid jätkavad vastavalt positiivse hõlmamise kontseptsioonile Kuuba kultuurisündmuste toetamist ja kutsuvad Kuuba ametiasutusi üles seda protsessi mitte takistama.

---

**Nõukogu otsus, millega nimetatakse teadus- ja tehnikakomitee liikmed**

(2004/C 311/02)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 134,

võttes arvesse komisjoni arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu nimetas oma 22. detsembri 2003. aasta otsusega <sup>(1)</sup> teadus- ja tehnikakomitee liikmed ajavahemikuks 1. aprill 2003 – 31. märts 2008. Ühinemistingimusi käsitleva akti <sup>(2)</sup> artikli 50 kohaselt lõppes nende ametiaeg 1. mail 2004 ja ametisse tuleks nimetada uued liikmed.
- (2) Võimaldamaks teadus- ja tehnikakomiteel oma ülesannete täitmisel täielikult kasutada vajalikke laiaulatuslikke kogemusi, võib komitee vastavalt oma sise-eeskirjadele kutsuda koosolekutele osalema liikmete asendusliikmeid,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Käesolevaga nimetatakse ajavahemikuks 1. mai 2004 – 30. aprill 2009 teadus- ja tehnikakomitee liikmeteks:

Bertrand BARRE

Janis BERZINS

Sten BJURSTRÖM

Michel BOURGUIGNON

Udo BROCKMEIER

Leonidas CAMARINOPOULOS

Michel CHATELIER

Pavel CHRÁSKA

Maurizio CUMO

Allan DUNCAN

Manfred HEINDLER

Sue ION

Michael KAUFMANN

Jørgen KJEMS

Zdeněk KŘÍŽ

Peter LIŠKA

Carlo LOMBARDI

José Maria MARTÍNEZ-VAL PEÑALOSA

Júlio Martins MONTALVÃO E SILVA

Jerzy Wiktor NIEWODNICZAŃSKI

Tom O'FLAHERTY

Derek POOLEY

Enn REALO

Francesco ROMANELLI

Juan Antonio RUBIO RODRIGUEZ

Rainer SALOMAA

Jean-Paul SAMAIN

Edouard SINNER

Borut SMODIŠ

Michael SAILER

Zoltán SZATMÁRY

Eugenijus USPURAS

Theofiel VAN RENTERGEM

Carlos VARANDAS

Adrianus H. M.VERKOOIJEN

Andreas M.VERSTEEGH

Sándor ZOLETNIK

Brüssel, 25. november 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

L. BRINKHORST

<sup>(1)</sup> ELT C 8, 13.1.2004, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 236, 23.9.2003, lk 33.

## KOMISJON

Euro vahetuskurss<sup>(1)</sup>

15. detsember 2004

(2004/C 311/03)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3383	LVL	Läti latt	0,6891
JPY	Jaapani jeen	139,51	MTL	Malta liir	0,4320
DKK	Taani kroon	7,4340	PLN	Poola zlott	4,1576
GBP	Inglise nael	0,69115	ROL	Rumeenia leu	39 197
SEK	Rootsi kroon	8,9963	SIT	Sloveenia talaar	239,83
CHF	Šveitsi frank	1,5282	SKK	Slovakkia kroon	38,755
ISK	Islandi kroon	84,74	TRL	Türgi liir	1 898 100
NOK	Norra kroon	8,2260	AUD	Austraalia dollar	1,7561
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	CAD	Kanada dollar	1,6479
CYP	Küprose nael	0,5788	HKD	Hong Kongi dollar	10,4051
CZK	Tšehhi kroon	30,608	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8705
EEK	Eesti kroon	15,6466	SGD	Singapuri dollar	2,1954
HUF	Ungari forint	245,75	KRW	Korea won	1 420,07
LTL	Leedu litt	3,4528	ZAR	Lõuna- Aafrika rand	7,6875

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

# EUROOPA KOOLITUSE SIHTASUTUS

## PARANDUSEELARVE 2004/nr 1

(2004/C 311/04)

Vastavalt Euroopa Koolituse Sihtasutuse haldusnõukogu poolt 17. juunil 2003 vastu võetud finantsmääruse artikli 26 lõikele 2 avaldatakse eelarve ja hiljem vastu võetavad paranduseelarved *Euroopa Liidu Teatajas* kahe kuu jooksul pärast nende vastuvõtmist.

Euroopa Koolituse Sihtasutuse haldusnõukogu võttis sihtasutuse 2004. aasta esimese paranduseelarve vastu 9. novembril 2004 (ETF-GB-029-01).

### Paranduseelarve 2004/nr 1

#### Kulud

	Jaotis	2003. a eelarve Pärast eraldisi	2004. a eelarve	Parandusee- larve 2004/nr 1	Parandatud eelarve 2004/ nr 1
1. JAOTIS	SIHTASUTUSE JUURES TÖÖTAVATE INIMESTEGA SEONDUVAD KULUD				
	1. JAOTIS KOKKU	11 239 000	11 643 973	(150 000)	11 493 973
2. JAOTIS	HOONED, SISSESEADE JA MUUD TEGEVUSKULUD				
	2. JAOTIS KOKKU	1 421 000	1 390 027	80 000	1 470 027
3. JAOTIS	ERIMISSIOONIDE TÄITMISEGA SEONDUVAD KULUD				
Peatükk 30	<b>Tegevuskulud</b> (dokumentatsioon, trükised, tõlked, kohtumised jms)				
	Peatükk kokku	1 136 425	948 000	93 800	1 072 800
Peatükk 31	<b>Prioriteetsed tegevused: tegevusprogrammi järgne tegevus</b> (toetus komisjonile, info pakkumine ja analüüs riikliku järelevalve võrgustiku kaudu, arendustegevus)				
	Peatükk kokku	3 403 575	3 618 000	(23 800)	3 563 200
3. JAOTIS	3. JAOTIS KOKKU	4 540 000	4 566 000	—	4 636 000
9. JAOTIS	RESERV	—	—	—	—
	<b>KULUD KOKKU</b>	<b>17 200 000</b>	<b>17 600 000</b>	<b>—</b>	<b>17 600 000</b>
4. JAOTIS	SIHTOTSTARBELISED KULUD				
	4. JAOTIS KOKKU	500 000		800 000	800 000

Terviklikult on Euroopa Koolituse Sihtasutuse 2004. aasta eelarve ja ametikohtade loetelu esitatud sihtasutuse koduleheküljel aadressil [www.etf.eu.int](http://www.etf.eu.int) (Documentation Centre – Institutional reports) (dokumendikogu – asutuse aruanded).